

Table of Contents

1 V3 fault codes.....	1
1.1 Alimentation.....	1
1.2 CCDE.....	1
1.3 Accessoires.....	2
1.4 Levage.....	2
1.5 Translation.....	6
1.6 Orientation.....	9
1.7 Volee Fleche.....	12
1.8 Distribution.....	15
1.9 Montage.....	19

1 V3 fault codes

1.1 Alimentation

ALIMENTATION		
3--100--001	Compteur P	Counter P
3--100--002	Version software scan	Scan software version
3--100--003	Version software corr	Corr. software version
3--100--004	Version software easy	Easy software version
3--100--005	Coupures charge maxi	Max. load cutoffs
3--100--006	Coupures moment maxi	Max. moment cutoffs
3--100--007	Temps d'utilisation grue avec charge inférieure à 25%	Crane operating time with load lower than 25 %
3--100--008	Temps d'utilisation grue avec charge entre 25% et 50%	Crane operating time with load between 25 % and 50%
3--100--009	Temps d'utilisation grue avec charge entre 50% et 66%	Crane operating time with load between 50 % and 66%
3--100--010	Temps d'utilisation grue avec charge entre 66% et 80%	Crane operating time with load between 66 % and 80 %
3--100--011	Temps d'utilisation grue avec charge supérieure à 80%	Crane operating time with load higher than 80 %
3--100--012	Compteur endommagement	Wear counter
3--100--013	Energie	Energy
3--100--014	Nombre de coupure dynamique	Number of dynamic cutoffs
3--100--015	Compteur de travail des mouvements	Movement operation counter
3--100--101	Événement maintenance n°1	Event Maintenance No. 1
3--100--180	Événement maintenance n°80	Event Maintenance No. 80
3--100--201	Événement easy simplifié n°1	Event Easy simplified No 1
3--100--290	Événement easy simplifié n°90	Event Easy simplified No 90

1.2 CCDE

CCDE		
1--213--001	Problème connection CAN avec Module entrée Auxiliaire (Wago) sur IgoT	CAN connection problem with auxiliary input module (Wago) on IgoT
1--213--500	Message d'information du module entrée Auxiliaire (Wago) sur IgoT a acquiter dans le menu 392	information message of auxiliary input module (Wago) on IgoT to be acquitted in menu 392
1--230--001	Défaut EEPROM	EEPROM fault
1--230--002	Capteur levage absent (curseur)	Hoisting sensor absent (cursor)
1--230--003	Capteur levage problème câblage	Hoisting sensor wiring problem
1--230--004	Capteur distribution absent (curseur)	Trolleying sensor absent (cursor)
1--230--005	Capteur distribution problème câblage	Trolleying sensor wiring problem
1--230--006	Capteur charge absent	Load sensor absent
1--230--007	Capteur charge problème câblage	Load sensor wiring problem
1--230--008	Temps de retombé K809M sur fin de course trop long	Release time K809M on limit switch too long
1--230--009	Temps de retombé K409M sur fin de course trop long	Release time K409M on limit switch too long
1--230--018	Survitesse levage	Hoisting overspeed
1--230--019	Survitesse distribution	Trolley winch overspeed
1--230--020	Problème commande levage fonctionnement (évolution & frein)	Problem Hoisting control (evolution & brake)
1--230--021	Problème commande distribution fonctionnement (évolution & frein)	Problem Trolleying control (evolution & brake)
1--230--026	Problème capteur orientation ou Absence capteur	Problem Slewing sensor or sensor absent
1--230--027	Problème capteur orientation	Problem Slewing sensor
1--230--028	Défaut circuit interne entrée analogique orientation	Fault internal analog input circuit Slewing mech.
1--230--030	Capteur vent absent	Wind sensor absent
1--230--031	Capteur vent réserve	Reserve wind sensor
1--230--032	Défaut Horloge temps réel	Real time clock fault
1--230--033		

	Incohérence entre valeurs ?boost? (M > x % et Vent > y km/h) envoyées par l'ordinateur de bord et valeurs reçues par U600X	Incoherence between the ?boost? values (M > x % and wind > y km/h) transmitted by the on-board computer and the values received by U600X
1--230--034	Info chariot modifié (cable chariot retendue)	
1--230--035	Problème capteur retension cable chariot (B802N)	
1--230--036	Problème frein télescopage	
1--230--043	Défaut non levée de frein S939S treuil auxiliaire	
1--230--044	Problème anneau de charge 4-20mA	
1--230--057	Défaut mouflage	
1--300--000	Pas de défaut	No error
1--340--001	Défaut générique codeur CAN levage	Converter fault of hoisting CAN encoder
1--350--001	Défaut générique codeur CAN translation	Converter fault of travelling CAN encoder
1--360--001	Défaut générique codeur CAN orientation	Converter fault of slewing CAN encoder
1--380--001	Défaut générique codeur CAN distribution	Converter fault of trolleying CAN encoder
3--200--001	Remise à zéro complet mémoire usine	Complete resetting of factory memory
3--200--002	Date maintenance	Maintenance date
3--200--100	Remise à zéro pile maintenance corrective	Resetting corrective maintenance stack
3--200--101	Défaut n°1	Fault No 1
3--200--300	Défaut n°200	Fault No 200
4--200--001	Présence radio--commande (Can Master)	Radio control presence (Can Master)
4--200--002	Présence afficheur (H200H)	Indicator presence (H200H)
4--200--003	Présence afficheur cabine (H201H)	Cab indicator presence (H201H)
5--200--001	Date de mise en service radio--commande	Date of putting into service of radio control
5--200--002	Date dernier apprentissage radio--commande	Date of last teach-in programming radio control

1.3 Accessoires

ACCESSOIRES		
2--300--001	Alarme vent 50 km/h	Wind alarm 50 km/h
2--300--002	Alarme vent 72 km/h	Wind alarm 72 km/h
3--300--001	Compteur dépassement	Exceeding counter
3--300--002	Date remise à zéro vent	Wind resetting date
3--300--004	Version software wind	Wind software version
3--301--000	Période d'enregistrement vent	Wind recording time
3--301--001	Enregistrement vent n°1	Wind recording No 1
3--301--999	Enregistrement vent n°999	Wind recording No 999
3--302--000	Enregistrement vent n°1000	Wind recording No 1000
3--302--500	Enregistrement vent n°1500	Wind recording No 1500
4--300--001	Présence capteur anémomètre	Anemometer sensor present
5--300--001	Valeur apprentissage seuil pré--alarme vent (< 50 km/h)	Wind prealarm threshold teach-in progr. value (< 50 km/h)
5--300--002	Valeur apprentissage seuil pré--alarme vent (< 72 km/h)	Wind prealarm threshold teach-in progr. value (< 72 km/h)
2--690--001	Manque de graisse	

1.4 Levage

LEVAGE		
1--400--000	Pas de défaut	No fault
1--400--100	Défaut convertisseur	Converter fault
1--400--200	Défaut intensité convertisseur	Converter current intensity fault
1--400--210	Défaut intensité en entrée du convertisseur	Current intensity fault on converter input
1--400--211	Défaut court--circuit entrée convertisseur	Converter input short circuit fault
1--400--212	Défaut d'isolement électrique entrée convertisseur	Insulation fault converter input
1--400--213	Défaut court--circuit entrée convertisseur	Short circuit fault converter input
1--400--220	Défaut courant interne convertisseur	Internal converter current fault
1--400--222	Défaut surintensité convertisseur	Converter overintensity fault

1--400--223	Défaut court-circuit convertisseur	Converter short circuit fault
1--400--224	Défaut d'isolement électrique convertisseur	Converter insulation fault
1--400--225	Défaut court-circuit convertisseur	Converter short circuit fault
1--400--230	Défaut intensité en sortie du convertisseur	Converter output intensity fault
1--400--231	Défaut surintensité en sortie du convertisseur	Converter output overintensity fault
1--400--232	Défaut court-circuit en sortie convertisseur	Converter output short circuit fault
1--400--233	Défaut d'isolement électrique en sortie convertisseur	Insulation fault on converter output
1--400--234	Défaut court-circuit convertisseur	Converter short circuit fault
1--400--238	Défaut surcharge convertisseur	Converter over load fault
1--400--300	Défaut tension réseau	Voltage fault
1--400--310	Défaut tension réseau	Voltage fault
1--400--311	Défaut sur-tension réseau	Overvoltage fault
1--400--312	Défaut sous-tension réseau	Undervoltage fault
1--400--313	Défaut perte phase réseau	Network phase loss fault
1--400--314	Défaut fréquence réseau	Network frequency fault
1--400--320	Défaut tension bus continu	DC bus voltage fault
1--400--321	Défaut surtension bus continu	DC bus overvoltage fault
1--400--322	Défaut sous-tension bus continu	DC bus undervoltage fault
1--400--323	Défaut bus continu	DC bus fault
1--400--330	Défaut tension de sortie convertisseur	Converter output voltage fault
1--400--331	Défaut tension de sortie convertisseur	Converter output voltage fault
1--400--332	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--333	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--400	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--410	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--411	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--412	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--413	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--414	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--420	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--421	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--422	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--428	Défaut produit (surchauffe convertisseur)	Product fault (converter over heat)
1--400--430	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--431	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--432	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--438	Défaut produit (surchauffe moteur)	Product fault (drive over heat)
1--400--440	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--441	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--442	Défaut température convertisseur	Converter temperature fault
1--400--500	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--508	Défaut produit	Product fault
1--400--510	Défaut alimentation électrique convertisseur	Converter power supply fault
1--400--511	Défaut alimentation électrique convertisseur	Converter power supply fault
1--400--512	Défaut alimentation électrique convertisseur	Converter power supply fault
1--400--520	Défaut contrôle interne convertisseur	Converter internal control fault
1--400--521	Défaut circuit mesure Convertisseur	Converter measuring circuit fault
1--400--522	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--528	Défaut produit	Product fault
1--400--530	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--540	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--541	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--500--542	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault

1--400--543	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--544	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--545	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--548	Défaut produit	Product fault
1--400--550	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--551	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--552	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--553	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--600	Défaut interne software convertisseur	Converter software internal fault
1--400--601	Défaut interne software convertisseur	Converter software internal fault
1--400--610	Défaut interne software convertisseur	Converter software internal fault
1--400--618	Défaut produit	Product fault
1--400--620	Défaut interne software convertisseur	Converter software internal fault
1--400--630	Défaut interne software convertisseur	Converter software internal fault
1--400--631	Défaut interne software convertisseur	Converter software internal fault
1--400--632	Défaut interne software convertisseur	Converter software internal fault
1--400--638	Défaut produit (survitesse)	Product fault (over speed)
1--400--700	Défaut carte option convertisseur	Converter option card fault
1--400--710	Défaut alimentation électrique convertisseur	Converter power supply fault
1--400--711	Défaut gestion freinage par convertisseur	Fault of braking control by converter
1--400--712	Défaut moteur	Motor fault
1--400--720	Défaut interne hardware convertisseur	Converter hardware internal fault
1--400--730	Défaut capteur externe	External sensor fault
1--400--731	Défaut vitesse moteur	Motor speed fault
1--400--732	Défaut capteur moteur	Motor sensor fault
1--400--738	Défaut produit	Product fault
1--400--740	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--750	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--751	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--752	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--760	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--800	Défaut surveillance paramètres	Parameter monitoring fault
1--400--810	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--811	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--812	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--813	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--814	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--815	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--818	Défaut produit	Product fault
1--400--820	Défaut communication réseau	Network communication fault
1--400--830	Défaut contrôle couple	Torque control fault
1--400--840	Défaut contrôle vitesse	Speed control fault
1--400--850	Défaut contrôle position	Position control fault
1--400--860	Défaut contrôle position	Position control fault
1--400--870	Défaut contrôle synchronisation	Synchronization control fault
1--400--878	Défaut produit	Product fault
1--400--880	Défaut bobinage moteur	Motor winding fault
1--400--890	Défaut interne software convertisseur	Converter software internal fault
1--400--900	Défaut externe convertisseur	External converter fault
1--400--908	Défaut MCG	MCG fault
1--400--999	Défaut convertisseur non référencé	Converter fault without reference
1--409--001	Défaut frein levage	Hoist brake fault
2--400--001	Arrêt couple maxi levage	Stop max. moment Hoisting

2--402--001	90% couple maxi levage	90 % max. moment Hoisting
2--403--001	90% charge maxi levage	90 % max. load Hoisting
2--405--001	95% couple maxi levage	95 % max. moment Hoisting
2--406--001	95% charge maxi levage	95 % max. load Hoisting
2--410--001	Arrêt fin de course levage haut	Stop upper hoist limit switch
2--411--001	Arrêt levage charge maxi	Stop Hoisting max. load
2--412--001	Arrêt levage charge maxi flèche relevée	Stop Hoisting max. load raised jib
2--415--001	Arrêt fin de course levage bas	Stop lower hoist limit switch
2--420--001	Ralentissement levage haut	Decelerating upper hoist limit switch
2--425--001	Ralentissement levage bas	Decelerating lower hoist limit switch
3--400--001	Compteur nombre heures levage	Counter number of hoisting hours
3--400--002	Remise à zéro partiel client	Partial resetting customer
3--400--003	Compteur maintenance préventive	Preventive maintenance counter
3--400--004	Compteur vérification approfondie	Detailed checking counter
3--400--005	Date intervention	Operating date
3--400--006	Valeur du compteur à l'intervention	Intervention counter value
3--400--007	Temps d'utilisation du treuil levage avec charge inférieure à 25%	Running time hoisting winch with load lower than 25 %
3--400--008	Temps d'utilisation du treuil levage avec charge entre 25% et 50%	Running time hoisting winch with load between 25 % and 50 %
3--400--009	Temps d'utilisation du treuil levage avec charge entre 50% et 66%	Running time hoisting winch with load between 50 % and 66 %
3--400--010	Temps d'utilisation du treuil levage avec charge entre 66% et 80%	Running time hoisting winch with load between 66 % and 80 %
3--400--011	Temps d'utilisation du treuil levage avec charge supérieure à 80%	Running time hoisting winch with load higher than 80 %
3--400--021	Compteur nombre d'heures levage fourni par le convertisseur de fréquence	Counter of hoisting hours supplied by the frequency converter
3--400--022	Compteur de temps de mise sous tension du convertisseur de fréquence	Switching-in time meter of the frequency converter
3--400--100	Remise à zéro événements levage	Resetting Hoisting events
3--400--101	Événement levage n°1	Event hoisting winch no 1
3--400--200	Événement levage n°100	Event hoisting winch no 100
3--400--301	Défaut passé n° 1 convertisseur levage	Past fault No 1 hoisting converter
3--400--310	Défaut passé n° 10 convertisseur levage	Past fault No 10 hoisting converter
3--400--311	État convertisseur levage quand défaut n°1	Hoisting converter state when fault No 1
3--400--320	État convertisseur levage quand défaut n°10	Hoisting converter state when fault No 100
3--409--001	Compteur nombre coup de frein levage	Counter number of hoist brake applications
4--400--001	Présence convertisseur levage	Presence Hoisting converter
4--400--002	État convertisseur actuel Levage (rdY, COF, ...)	Current hoisting converter state (rdY, COF ...)
4--400--003	Consigne vitesse (en Hz)	Speed reference (in Hz)
4--400--004	Vitesse réelle moteur (en t/min)	Actual motor speed (in r.p.m.)
4--400--005	Courant moteur (en A)	Motor current (in A)
4--400--006	Couple moteur (en %)	Motor torque (in %)
4--400--007	Tension moteur (en V)	Motor voltage (in V)
4--400--008	Puissance moteur (en W, kW ou en %)	Motor power (in W, kW or in %)
4--400--009	Tension réseau (en V)	Network voltage (in V)
4--400--010	Tension bus DC (en V)	DC bus voltage (in V)
4--400--011	État thermique convertisseur (en °C ou en % du nominal)	Converter thermal state (in °C or in % of nominal)
4--400--012	État thermique moteur (en %)	Motor thermal state (in %)
4--400--100	Convertisseur en limitation de courant (CLi)	Converter current limit (CLi)
4--400--101	Freinage par injection de courant (dCb)	DC injection braking in progress (dCb)
4--400--102	Arrêt rapide (FSt)	Fast stop (FSt)
4--400--103	Séquence d'initialisation (InIt)	Initialization sequence (InIt)
4--400--104	En arrêt roue libre (nSt)	Freewheel stop (nSt)
4--400--105	Convertisseur prêt (rdY)	Converter ready (rdY)

4--400--106	Autoréglage en cours (tUn)	Auto-tuning in progress (tUn)
4--409--001	État frein de levage (0 ou 1)	Hoist brake state (0 or 1)
5--400--001	Valeur apprentissage couple maxi levage	Teach-in progr. value of max. hoist moment
5--400--002	Valeur accélération levage	Hoisting acceleration value
5--400--003	Valeur décélération levage	Hoisting deceleration value
5--400--004	Valeur vitesse 1er cran levage	Speed value 1st notch hoisting
5--410--001	Valeur apprentissage fin de course haut levage	Value teach-in progr. Upper hoist limit switch
5--411--001	Valeur apprentissage charge maxi levage	Value teach-in progr. Max. hoisting load
5--412--001	Valeur apprentissage charge maxi flèche relevée levage	Value teach-in progr. max. hoisting load raised jib
5--415--001	Valeur apprentissage fin de course bas levage	Value teach-in progr. Lower hoist limit switch
5--420--001	Valeur apprentissage ralentissement haut levage	Value teach-in progr. Decelerating upper hoist limit switch
5--425--001	Valeur apprentissage ralentissement bas levage	Value teach-in progr. Decelerating lower hoist limit switch

1.5 Translation

TRANSLATION		
1--500--000	Pas de défaut	GB
1--500--100	Défaut convertisseur	Generic error
1--500--200	Défaut intensité convertisseur	Current
1--500--210	Défaut intensité en entrée du convertisseur	Current on device input side
1--500--211	Défaut court-circuit entrée convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--500--212	Défaut d'isolement électrique entrée convertisseur	Earth leakage
1--500--213	Défaut court-circuit entrée convertisseur	Short circuit
1--500--220	Défaut courant interne convertisseur	Internal current
1--500--222	Défaut surintensité convertisseur	Continuous over current
1--500--223	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--500--224	Défaut d'isolement électrique convertisseur	Earth leakage
1--500--225	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit
1--500--230	Défaut intensité en sortie du convertisseur	Current on device output side
1--500--231	Défaut surintensité en sortie du convertisseur	Continuous over current
1--500--232	Défaut court-circuit en sortie convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--500--233	Défaut d'isolement électrique en sortie convertisseur	Earth leakage
1--500--234	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit
1--500--300	Défaut tension réseau	Voltage
1--500--310	Défaut tension réseau	Mains voltage
1--500--311	Défaut sur-tension réseau	Mains over-voltage
1--500--312	Défaut sous-tension réseau	Mains under-voltage
1--500--313	Défaut perte phase réseau	Phase failure
1--500--314	Défaut fréquence réseau	Mains frequency
1--500--320	Défaut tension bus continu	DC link voltage
1--500--321	Défaut surtension bus continu	DC link over-voltage
1--500--322	Défaut sous-tension bus continu	DC link under-voltage
1--500--323	Défaut bus continu	Load error
1--500--330	Défaut tension de sortie convertisseur	Output voltage
1--500--331	Défaut tension de sortie convertisseur	Output over-voltage
1--500--332	Défaut interne hardware convertisseur	Armature circuit
1--500--333	Défaut interne hardware convertisseur	Field circuit
1--500--400	Défaut température convertisseur	Temperature
1--500--410	Défaut température convertisseur	Ambient temperature
1--500--411	Défaut température convertisseur	Excess ambient temperature
1--500--412	Défaut température convertisseur	Too low ambient temperature
1--500--413	Défaut température convertisseur	Temperature supply air
1--500--414	Défaut température convertisseur	Temperature air outlet
1--500--420	Défaut température convertisseur	Temperature device

1--500--421	Défaut température convertisseur	Excess temperature device
1--500--422	Défaut température convertisseur	Too low temperature device
1--500--428	Défaut produit	Product fault
1--500--430	Défaut température convertisseur	Temperature drive
1--500--431	Défaut température convertisseur	Excess temperature drive
1--500--432	Défaut température convertisseur	Too low temperature drive
1--500--438	Défaut produit	Product fault
1--500--440	Défaut température convertisseur	Temperature supply
1--500--441	Défaut température convertisseur	Excess temperature supply
1--500--442	Défaut température convertisseur	Too low temperature supply
1--500--500	Défaut interne hardware convertisseur	Device hardware
1--500--508	Défaut produit	Product fault
1--500--510	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply
1--500--511	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply low voltage
1--500--512	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply intermediate circuit
1--500--520	Défaut contrôle interne convertisseur	Control
1--500--521	Défaut circuit mesure Convertisseur	Measurement circuit
1--500--522	Défaut interne hardware convertisseur	Computing circuit
1--500--528	Défaut produit	Product fault
1--500--530	Défaut interne hardware convertisseur	Operating unit
1--500--540	Défaut interne hardware convertisseur	Power section
1--500--541	Défaut interne hardware convertisseur	Output stages
1--500--542	Défaut interne hardware convertisseur	Chopper
1--500--543	Défaut interne hardware convertisseur	Input stages
1--500--544	Défaut interne hardware convertisseur	Contacts
1--500--545	Défaut interne hardware convertisseur	Fuses
1--500--548	Défaut produit	Product fault
1--500--550	Défaut interne hardware convertisseur	Data storage
1--500--551	Défaut interne hardware convertisseur	Working memory
1--500--552	Défaut interne hardware convertisseur	Program memory
1--500--553	Défaut interne hardware convertisseur	Non-volatile data memory
1--500--600	Défaut interne software convertisseur	Device software
1--500--601	Défaut interne software convertisseur	Software reset (watchdog)
1--500--610	Défaut interne software convertisseur	Internal software
1--500--618	Défaut produit	Product fault
1--500--620	Défaut interne software convertisseur	User software
1--500--630	Défaut interne software convertisseur	Data record
1--500--631	Défaut interne software convertisseur	Loss of parameters
1--500--632	Défaut interne software convertisseur	Parameter error
1--500--638	Défaut produit	Product fault
1--500--700	Défaut carte option convertisseur	Additional modules
1--500--710	Défaut alimentation électrique convertisseur	Power
1--500--711	Défaut gestion freinage par convertisseur	Brake chopper
1--500--712	Défaut moteur	Motor
1--500--720	Défaut interne hardware convertisseur	Measurement circuit
1--500--730	Défaut capteur externe	Sensor
1--500--731	Défaut vitesse moteur	Speed
1--500--732	Défaut capteur moteur	Position
1--500--732	Défaut produit	Product fault
1--500--740	Défaut communication réseau	Computation circuit
1--500--750	Défaut communication réseau	Communication
1--500--751	Défaut communication réseau	Serial interface No. 1
1--500--752	Défaut communication réseau	Serial interface No. 2

1--500--760	Défaut communication réseau	Data storage
1--500--800	Défaut surveillance paramètres	Monitoring
1--500--810	Défaut communication réseau	Communication
1--500--811	Défaut communication réseau	CAN overrun (objects lost)
1--500--812	Défaut communication réseau	CAN in Error Passive Mode
1--500--813	Défaut communication réseau	Life guard error or heartbeat error
1--500--814	Défaut communication réseau	Recovered from bus-off
1--500--815	Défaut communication réseau	Transmit COB-ID
1--500--818	Défaut produit	Product fault
1--500--820	Défaut communication réseau	Protocol error
1--500--830	Défaut contrôle couple	Torque control
1--500--840	Défaut contrôle vitesse	Velocity speed controller
1--500--850	Défaut contrôle position	Position controller
1--500--860	Défaut contrôle position	Positioning controller
1--500--870	Défaut contrôle synchronisation	Sync controller
1--500--878	Défaut produit	Product fault
1--500--880	Défaut bobinage moteur	Winding controller
1--500--890	Défaut interne software convertisseur	Process data monitoring
1--500--900	Défaut externe convertisseur	External error
1--500--908	Défaut MCG	MCG fault
1--500--999	Défaut convertisseur non référencé	Converter fault without reference
1--509--001	Défaut frein translation	Travelling gear brake fault
2--510--001	Arrêt fin de course translation avant	Stop Limit switch ?Travelling forward?
2--515--001	Arrêt fin de course translation arrière	Stop Limit switch ?Travelling backward?
2--520--001	Ralentissement translation avant	Decelerating Travelling forward
2--525--001	Ralentissement translation arrière	Decelerating Travelling backward
2--530--001	Arrêt translation avant (Limiteur de zone)	Travelling forward stop (zone limiter)
2--535--001	Arrêt translation arrière (Limiteur de zone)	Travelling backward stop (zone limiter)
3--500--001	Compteur nombre heures translation	Counter Hours of travelling
3--500--002	Remise à zéro partiel client	Partial resetting customer
3--500--003	Compteur maintenance préventive	Preventive maintenance counter
3--500--004	Compteur vérification approfondie	Detailed checking counter
3--500--005	Date intervention	Intervention date
3--500--006	Valeur du compteur à l'intervention	Intervention counter value
3--500--021	Compteur nombre d'heures translation fourni par le convertisseur de fréquence	Counter of travelling hours supplied by the frequency converter
3--500--022	Compteur de temps de mise sous tension du convertisseur de fréquence	Switching-in time meter of the frequency converter
3--500--100	Remise à zéro événements translation	Resetting Travelling events
3--500--101	Événement translation n°1	Event travelling gear No 1
3--500--150	Événement translation n°50	Event travelling gear No 50
3--500--301	Défaut passé n° 1 convertisseur translation	Past fault No 1 travelling converter
3--500--310	Défaut passé n° 10 convertisseur translation	Past fault No 10 travelling converter
3--500--311	État convertisseur translation quand défaut n°1	Travelling converter state when fault No 1
3--500--320	État convertisseur translation quand défaut n°10	Travelling converter state when fault No 10
3--509--001	Compteur nombre coups de frein translation	Counter number of travelling brake application
4--500--001	Présence convertisseur translation	Presence of travelling converter
4--500--002	État convertisseur actuel Levage (rdY, COF, ...)	Current hoisting converter state (rdY, COF ...)
4--500--003	Consigne vitesse (en Hz)	Speed reference (in Hz)
4--500--004	Vitesse réelle moteur (en rpm)	Actual motor speed (in r.p.m.)
4--500--005	Courant moteur (en A)	Motor current (in A)
4--500--006	Couple moteur (en %)	Motor torque (in %)
4--500--007	Tension moteur (en V)	Motor voltage (in V)

4--500--008	Puissance moteur (en W, kW ou en %)	Motor power (in W, kW or in %)
4--500--009	Tension réseau (en V)	Network voltage (in V)
4--500--010	Tension bus DC (en V)	DC bus voltage (in V)
4--500--011	État thermique convertisseur (en °C ou en % du nominal)	Converter thermal state (in °C or in % of nominal)
4--500--012	État thermique moteur (en %)	Motor thermal state (in %)
4--500--100	Convertisseur en limitation de courant (CLi)	Converter current limit (CLi)
4--500--101	Freinage par injection de courant (dCb)	DC injection braking in progress (dCb)
4--500--102	Arrêt rapide (FSt)	Fast stop (FSt)
4--500--103	Séquence d'initialisation (InIt)	Initialization sequence (InIt)
4--500--104	En arrêt roue libre (nSt)	Freewheel stop (nSt)
4--500--105	Convertisseur prêt (rdY)	Converter ready (rdY)
4--500--106	Autoréglage en cours (tUn)	Auto-tuning in progress (tUn)
4--509--001	État frein de translation (0 ou 1)	Travelling brake state (0 or 1)
5--500--002	Valeur accélération translation	Travelling acceleration value
5--500--003	Valeur décélération translation	Travelling deceleration value
5--500--004	Valeur vitesse 1er cran translation	Speed value 1st notch travelling gear
5--510--001	Valeur apprentissage fin de course avant translation	Value teach-in progr. Travelling forward limit switch
5--515--001	Valeur apprentissage fin de course arrière translation	Value teach-in progr. Travelling backward limit switch
5--520--001	Valeur apprentissage ralentissement avant translation	Value teach-in progr. Travelling forward deceleration
5--525--001	Valeur apprentissage ralentissement arrière translation	Value teach-in progr. Travelling backward deceleration

1.6 Orientation

ORIENTATION		
1--600--000	Pas de défaut	GB
1--600--100	Défaut convertisseur	Generic error
1--600--200	Défaut intensité convertisseur	Current
1--600--210	Défaut intensité en entrée du convertisseur	Current on device input side
1--600--211	Défaut court-circuit entrée convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--600--212	Défaut d'isolement électrique entrée convertisseur	Earth leakage
1--600--213	Défaut court-circuit entrée convertisseur	Short circuit
1--600--220	Défaut courant interne convertisseur	Internal current
1--600--222	Défaut surintensité convertisseur	Continuous over current
1--600--223	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--600--224	Défaut d'isolement électrique convertisseur	Earth leakage
1--600--225	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit
1--600--230	Défaut intensité en sortie du convertisseur	Current on device output side
1--600--231	Défaut surintensité en sortie du convertisseur	Continuous over current
1--600--232	Défaut court-circuit en sortie convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--600--233	Défaut d'isolement électrique en sortie convertisseur	Earth leakage
1--600--234	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit
1--600--238	Défaut surcharge convertisseur	Converter over load fault
1--600--300	Défaut tension réseau	Voltage
1--600--310	Défaut tension réseau	Mains voltage
1--600--311	Défaut sur--tension réseau	Mains over-voltage
1--600--312	Défaut sous--tension réseau	Mains under-voltage
1--600--313	Défaut perte phase réseau	Phase failure
1--600--314	Défaut Fréquence réseau	Mains frequency
1--600--320	Défaut tension bus continu	DC link voltage
1--600--321	Défaut surtension bus continu	DC link over-voltage
1--600--322	Défaut sous--tension bus continu	DC link under-voltage

1--600--323	Défaut bus continu	Load error
1--600--330	Défaut tension de sortie convertisseur	Output voltage
1--600--331	Défaut tension de sortie convertisseur	Output over-voltage
1--600--332	Défaut interne hardware convertisseur	Armature circuit
1--600--333	Défaut interne hardware convertisseur	Field circuit
1--600--400	Défaut température convertisseur	Temperature
1--600--410	Défaut température convertisseur	Ambient temperature
1--600--411	Défaut température convertisseur	Excess ambient temperature
1--600--412	Défaut température convertisseur	Too low ambient temperature
1--600--413	Défaut température convertisseur	Temperature supply air
1--600--414	Défaut température convertisseur	Temperature air outlet
1--600--420	Défaut température convertisseur	Temperature device
1--600--421	Défaut température convertisseur	Excess temperature device
1--600--422	Défaut température convertisseur	Too low temperature device
1--600--428	Défaut produit	Product fault
1--600--430	Défaut température convertisseur	Temperature drive
1--600--431	Défaut température convertisseur	Excess temperature drive
1--600--432	Défaut température convertisseur	Too low temperature drive
1--600--438	Défaut produit	Product fault
1--600--440	Défaut température convertisseur	Temperature supply
1--600--441	Défaut température convertisseur	Excess temperature supply
1--600--442	Défaut température convertisseur	Too low temperature supply
1--600--500	Défaut interne hardware convertisseur	Device hardware
1--600--508	Défaut produit	Product fault
1--600--510	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply
1--600--511	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply low voltage
1--600--512	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply intermediate circuit
1--600--520	Défaut contrôle interne convertisseur	Control
1--600--521	Défaut circuit mesure Convertisseur	Measurement circuit
1--600--522	Défaut interne hardware convertisseur	Computing circuit
1--600--528	Défaut produit	Product fault
1--600--530	Défaut interne hardware convertisseur	Operating unit
1--600--540	Défaut interne hardware convertisseur	Power section
1--600--541	Défaut interne hardware convertisseur	Output stages
1--600--542	Défaut interne hardware convertisseur	Chopper
1--600--543	Défaut interne hardware convertisseur	Input stages
1--600--544	Défaut interne hardware convertisseur	Contacts
1--600--545	Défaut interne hardware convertisseur	Fuses
1--600--548	Défaut produit	Product fault
1--600--550	Défaut interne hardware convertisseur	Data storage
1--600--551	Défaut interne hardware convertisseur	Working memory
1--600--552	Défaut interne hardware convertisseur	Program memory
1--600--553	Défaut interne hardware convertisseur	Non-volatile data memory
1--600--600	Défaut interne software convertisseur	Device software
1--600--601	Défaut interne software convertisseur	Software reset (watchdog)
1--600--610	Défaut interne software convertisseur	Internal software
1--600--618	Défaut produit	Product fault
1--600--620	Défaut interne software convertisseur	User software
1--600--630	Défaut interne software convertisseur	Data record
1--600--631	Défaut interne software convertisseur	Loss of parameters
1--600--632	Défaut interne software convertisseur	Parameter error
1--600--638	Défaut produit	Product fault
1--600--700	Défaut carte option convertisseur	Additional modules

1--600--710	Défaut alimentation électrique convertisseur	Power
1--600--711	Défaut gestion freinage par convertisseur	Brake chopper
1--600--712	Défaut moteur	Motor
1--600--720	Défaut interne hardware convertisseur	Measurement circuit
1--600--730	Défaut capteur externe	Sensor
1--600--731	Défaut vitesse moteur	Speed
1--600--732	Défaut capteur moteur	Position
1--600--738	Défaut produit	Product fault
1--600--740	Défaut communication réseau	Computation circuit
1--600--750	Défaut communication réseau	Communication
1--600--751	Défaut communication réseau	Serial interface No. 1
1--600--752	Défaut communication réseau	Serial interface No. 2
1--600--760	Défaut communication réseau	Data storage
1--600--800	Défaut surveillance paramètres	Monitoring
1--600--810	Défaut communication réseau	Communication
1--600--811	Défaut communication réseau	CAN overrun (objects lost)
1--600--812	Défaut communication réseau	CAN in Error Passive Mode
1--600--813	Défaut communication réseau	Life guard error or heartbeat error
1--600--814	Défaut communication réseau	Recovered from bus-off
1--600--815	Défaut communication réseau	Transmit COB-ID
1--600--818	Défaut produit	Product fault
1--600--820	Défaut communication réseau	Protocol error
1--600--830	Défaut contrôle couple	Torque control
1--600--840	Défaut contrôle vitesse	Velocity speed controller
1--600--850	Défaut contrôle position	Position controller
1--600--860	Défaut contrôle position	Positioning controller
1--600--870	Défaut contrôle synchronisation	Sync controller
1--600--878	Défaut produit	Product fault
1--600--880	Défaut bobinage moteur	Winding controller
1--600--890	Défaut interne software convertisseur	Process data monitoring
1--600--900	Défaut externe convertisseur	External error
1--600--908	Défaut MCG	MCG fault
1--600--999	Défaut convertisseur non référencé	Converter fault without reference
1--609--001	Défaut frein orientation	Slewing brake fault
2--600--002	Ralentissement interférence	Interference deceleration
2--610--001	Arrêt fin de course orientation droite	Slewing to right limiter stop
2--615--001	Arrêt fin de course orientation gauche	Slewing to left limiter stop
2--620--001	Ralentissement orientation droite	Slewing to right deceleration
2--625--001	Ralentissement orientation gauche	Slewing to left deceleration
3--600--001	Compteur nombre heures orientation	Counter Hours of slewing movements
3--600--002	Remise à zéro partiel client	Partial resetting customer
3--600--003	Compteur maintenance préventive	Preventive maintenance counter
3--600--004	Compteur vérification approfondie	Detailed checking counter
3--600--005	Date intervention	Intervention date
3--600--006	Valeur du compteur à l'intervention	Intervention counter value
3--600--021	Compteur nombre d'heures d'orientation fourni par le convertisseur de fréquence	Counter of slewing hours supplied by the frequency converter
3--600--022	Compteur de temps de mise sous tension du convertisseur de fréquence	Switching-in time meter of the frequency converter
3--600--100	Remise à zéro événements orientation	Resetting slewing events
3--600--101	Événement orientation n°1	Event Slewing No 1
3--600--200	Événement orientation n°100	Event Slewing No 100
3--600--301	Défaut passé n° 1 convertisseur orientation	Past fault No 1 slewing converter
3--600--310	Défaut passé n° 10 convertisseur orientation	Past fault No 10 slewing converter

3--600--311	État convertisseur orientation quand défaut n°1	Slewing converter state when fault No 1
3--600--320	État convertisseur orientation quand défaut n°10	Slewing converter state when fault No 1
3--609--001	Compteur nombre coups de frein orientation	Counter Slewing brake application
4--600--001	Présence convertisseur orientation	Presence slewing converter
4--600--002	État convertisseur actuel Levage (rdY, COF, ...)	Current hoisting converter state (rdY, COF)
4--600--003	Consigne vitesse (en Hz)	Speed reference (in Hz)
4--600--004	Vitesse réelle moteur (en t/min)	Actual motor speed (in r.p.m.)
4--600--005	Courant moteur (en A)	Motor current (in A)
4--600--006	Couple moteur (en %)	Motor torque (in %)
4--600--007	Tension moteur (en V)	Motor voltage (in V)
4--600--008	Puissance moteur (en W, kW ou en %)	Motor power (in W, kW or in %)
4--600--009	Tension réseau (en V)	Network voltage (in V)
4--600--010	Tension bus DC (en V)	DC bus voltage (in V)
4--600--011	État thermique convertisseur (en °C ou en % du nominal)	Converter thermal state (in C or in % of nominal)
4--600--012	État thermique moteur (en %)	Motor thermal state (in %)
4--600--100	Convertisseur en limitation de courant (CLI)	Converter current limit (CLI)
4--600--101	Freinage par injection de courant (dCb)	DC injection braking in progress (dCb)
4--600--102	Arrêt rapide (FSt)	Fast stop (FSt)
4--600--103	Séquence d'initialisation (InIt)	Initialization sequence (InIt)
4--600--104	En arrêt roue libre (nSt)	Freewheel stop (nSt)
4--600--105	Convertisseur prêt (rdY)	Converter ready (rdY)
4--600--106	Autoréglage en cours (tUn)	Auto-tuning in progress (tUn)
4--609--001	État frein d'orientation (0 ou 1)	Slewing brake state (0 or 1)
5--600--002	Valeur accélération orientation	Slewing acceleration value
5--600--003	Valeur décélération orientation	Slewing deceleration value
5--600--004	Valeur vitesse 1er cran orientation	Speed value 1st notch slewing mechanism
5--610--001	Valeur apprentissage fin de course droite	Value teach-in progr. Slewing to right limiter
5--615--001	Valeur apprentissage fin de course gauche	Value teach-in progr. Slewing to left limiter
5--620--001	Valeur apprentissage ralentissement. orientation droite	Value teach-in progr. Slewing to right deceleration
5--625--001	Valeur apprentissage ralentissement orientation gauche	Value teach-in progr. Slewing to left deceleration

1.7 Volee Fleche

VOLEE FLECHE		
1--700--000	Pas de défaut	GB
1--700--100	Défaut convertisseur	Generic error
1--700--200	Défaut intensité convertisseur	Current
1--700--210	Défaut intensité en entrée du convertisseur	Current on device input side
1--700--211	Défaut court-circuit entrée convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--700--212	Défaut d'isolement électrique entrée convertisseur	Earth leakage
1--700--213	Défaut court-circuit entrée convertisseur	Short circuit
1--700--220	Défaut courant interne convertisseur	Internal current
1--700--222	Défaut surintensité convertisseur	Continuous over current
1--700--223	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--700--224	Défaut d'isolement électrique convertisseur	Earth leakage
1--700--225	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit
1--700--230	Défaut intensité en sortie du convertisseur	Current on device output side
1--700--231	Défaut surintensité en sortie du convertisseur	Continuous over current
1--700--232	Défaut court-circuit en sortie convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--700--233	Défaut d'isolement électrique en sortie convertisseur	Earth leakage
1--700--234	Défaut court-circuit convertisseur	Short circuit

1--700--238	Défaut surcharge convertisseur	Converter over load fault
1--700--300	Défaut tension réseau	Voltage
1--700--310	Défaut tension réseau	Mains voltage
1--700--311	Défaut sur--tension réseau	Mains over-voltage
1--700--312	Défaut sous--tension réseau	Mains under-voltage
1--700--313	Défaut perte phase réseau	Phase failure
1--700--314	Défaut Fréquence réseau	Mains frequency
1--700--320	Défaut tension bus continu	DC link voltage
1--700--321	Défaut surtension bus continu	DC link over-voltage
1--700--322	Défaut sous--tension bus continu	DC link under-voltage
1--700--323	Défaut bus continu	Load error
1--700--330	Défaut tension de sortie convertisseur	Output voltage
1--700--331	Défaut tension de sortie convertisseur	Output over-voltage
1--700--332	Défaut interne hardware convertisseur	Armature circuit
1--700--333	Défaut interne hardware convertisseur	Field circuit
1--700--400	Défaut température convertisseur	Temperature
1--700--410	Défaut température convertisseur	Ambient temperature
1--700--411	Défaut température convertisseur	Excess ambient temperature
1--700--412	Défaut température convertisseur	Too low ambient temperature
1--700--413	Défaut température convertisseur	Temperature supply air
1--700--414	Défaut température convertisseur	Temperature air outlet
1--700--420	Défaut température convertisseur	Temperature device
1--700--421	Défaut température convertisseur	Excess temperature device
1--700--422	Défaut température convertisseur	Too low temperature device
1--700--428	Défaut produit	Product fault
1--700--430	Défaut température convertisseur	Temperature drive
1--700--431	Défaut température convertisseur	Excess temperature drive
1--700--432	Défaut température convertisseur	Too low temperature drive
1--700--438	Défaut produit	Product fault
1--700--440	Défaut température convertisseur	Temperature supply
1--700--441	Défaut température convertisseur	Excess temperature supply
1--700--442	Défaut température convertisseur	Too low temperature supply
1--700--500	Défaut interne hardware convertisseur	Device hardware
1--700--508	Défaut produit	Product fault
1--700--510	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply
1--700--511	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply low voltage
1--700--512	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply intermediate circuit
1--700--520	Défaut contrôle interne convertisseur	Control
1--700--521	Défaut circuit mesure Convertisseur	Measurement circuit
1--700--522	Défaut interne hardware convertisseur	Computing circuit
1--700--528	Défaut produit	Product fault
1--700--530	Défaut interne hardware convertisseur	Operating unit
1--700--540	Défaut interne hardware convertisseur	Power section
1--700--541	Défaut interne hardware convertisseur	Output stages
1--700--542	Défaut interne hardware convertisseur	Chopper
1--700--543	Défaut interne hardware convertisseur	Input stages
1--700--544	Défaut interne hardware convertisseur	Contacts
1--700--545	Défaut interne hardware convertisseur	Fuses
1--700--548	Défaut produit	Product fault
1--700--550	Défaut interne hardware convertisseur	Data storage
1--700--551	Défaut interne hardware convertisseur	Working memory
1--700--552	Défaut interne hardware convertisseur	Program memory
1--700--553	Défaut interne hardware convertisseur	Non-volatile data memory

1--700--600	Défaut interne software convertisseur	Device software
1--700--601	Défaut interne software convertisseur	Software reset (watchdog)
1--700--610	Défaut interne software convertisseur	Internal software
1--700--618	Défaut produit	Product fault
1--700--620	Défaut interne software convertisseur	User software
1--700--630	Défaut interne software convertisseur	Data record
1--700--631	Défaut interne software convertisseur	Loss of parameters
1--700--632	Défaut interne software convertisseur	Parameter error
1--700--638	Défaut produit	Product fault
1--700--700	Défaut carte option convertisseur	Additional modules
1--700--710	Défaut alimentation électrique convertisseur	Power
1--700--711	Défaut gestion freinage par convertisseur	Brake chopper
1--700--712	Défaut moteur	Motor
1--700--720	Défaut interne hardware convertisseur	Measurement circuit
1--700--730	Défaut capteur externe	Sensor
1--700--731	Défaut vitesse moteur	Speed
1--700--732	Défaut capteur moteur	Position
1--700--738	Défaut produit	Product fault
1--700--740	Défaut communication réseau	Computation circuit
1--700--750	Défaut communication réseau	Communication
1--700--751	Défaut communication réseau	Serial interface No. 1
1--700--752	Défaut communication réseau	Serial interface No. 2
1--700--760	Défaut communication réseau	Data storage
1--700--800	Défaut surveillance paramètres	Monitoring
1--700--810	Défaut communication réseau	Communication
1--700--811	Défaut communication réseau	CAN overrun (objects lost)
1--700--812	Défaut communication réseau	CAN in Error Passive Mode
1--700--813	Défaut communication réseau	Life guard error or heartbeat error
1--700--814	Défaut communication réseau	Recovered from bus-off
1--700--815	Défaut communication réseau	Transmit COB-ID
1--700--818	Défaut produit	Product fault
1--700--820	Défaut communication réseau	Protocol error
1--700--830	Défaut contrôle couple	Torque control
1--700--840	Défaut contrôle vitesse	Velocity speed controller
1--700--850	Défaut contrôle position	Position controller
1--700--860	Défaut contrôle position	Positioning controller
1--700--870	Défaut contrôle synchronisation	Synchronization control fault
1--700--878	Défaut produit	Product fault
1--700--880	Défaut bobinage moteur	Winding controller
1--700--890	Défaut interne software convertisseur	Process data monitoring
1--700--900	Défaut externe convertisseur	External error
1--700--908	Défaut MCG	MCG fault
1--700--999	Défaut convertisseur non référencé	Converter fault without reference
1--609--001	Défaut frein relevage	Luffing brake fault
2--700--001	Arrêt couple maxi relevage	Max. luffing moment stop
2--710--001	Arrêt fin de course haut relevage	Luffing up limit switch stop
2--711--001	Arrêt charge maxi relevage	Max. luffing load stop
2--715--001	Arrêt fin de course bas relevage	Luffing down limit switch stop
2--720--001	Ralentissement haut relevage	Luffing up deceleration
2--725--001	Ralentissement bas relevage	Luffing down deceleration
3--700--001	Compteur nombre heures relevage	Counter number of luffing hours
3--700--002	Remise à zéro partiel client	Partial resetting customer
3--700--003	Compteur maintenance préventive	Preventive maintenance counter

3--700--004	Compteur vérification approfondie	Detailed checking counter
3--700--005	Date intervention	Intervention date
3--700--006	Valeur du compteur à l'intervention	Intervention counter value
3--700--021	Compteur nombre d'heures relevage fourni par le convertisseur de fréquence	Counter of luffing hours supplied by the frequency converter
3--700--022	Compteur de temps de mise sous tension du convertisseur de fréquence	Switching-in time meter of the frequency converter
3--700--100	Remise à zéro événements relevage	Resetting Luffing events
3--700--101	Événement relevage n°1	Event luffing winch No 1
3--700--200	Événement relevage n°100	Event luffing winch No 100
3--700--301	Défaut passé n° 1 convertisseur relevage	Past fault No 1 luffing converter
3--700--310	Défaut passé n° 10 convertisseur relevage	Past fault No 10 luffing converter
3--700--311	État convertisseur relevage quand défaut n°1	Luffing converter state when fault No 1
3--700--320	État convertisseur relevage quand défaut n°10	Luffing converter state when fault No 10
3--709--001	Compteur nombre coups de frein relevage	Counter number of luffing brake applications
4--700--001	Présence convertisseur relevage	Presence of luffing converter
4--700--002	État convertisseur actuel Levage (rdY, COF, ...)	Current hoisting converter state (rdY, COF ...)
4--700--003	Consigne vitesse (en Hz)	Speed reference (in Hz)
4--700--004	Vitesse réelle moteur (en t/min)	Actual motor speed (in r.p.m.)
4--700--005	Courant moteur (en A)	Motor current (in A)
4--700--006	Couple moteur (en %)	Motor torque (in %)
4--700--007	Tension moteur (en V)	Motor voltage (in V)
4--700--008	Puissance moteur (en W, kW ou en %)	Motor power (in W, kW or in %)
4--700--009	Tension réseau (en V)	Network voltage (in V)
4--700--010	Tension bus DC (en V)	DC bus voltage (in V)
4--700--011	État thermique convertisseur (en °C ou en % du nominal)	Converter thermal state (in °C or in % of nominal)
4--700--012	État thermique moteur (en %)	Motor thermal state (in %)
4--700--100	Convertisseur en limitation de courant (CLI)	Converter current limit (CLI)
4--700--101	Freinage par injection de courant (dCb)	DC injection braking in progress (dCb)
4--700--102	Arrêt rapide (FSt)	Fast stop (FSt)
4--700--103	Séquence d'initialisation (InIt)	Initialization sequence (InIt)
4--700--104	En arrêt roue libre (nSt)	Freewheel stop (nSt)
4--700--105	Convertisseur prêt (rdY)	Converter ready (rdY)
4--700--106	Autoréglage en cours (tUn)	Auto-tuning in progress (tUn)
4--709--001	État frein de relevage (0 ou 1)	Luffing brake state (0 or 1)
5--700--002	Valeur accélération relevage	Luffing acceleration value
5--700--003	Valeur décélération relevage	Luffing deceleration value
5--700--004	Valeur vitesse 1er cran relevage	Speed value 1st notch luffing winch
5--710--001	Valeur apprentissage fin de course haut relevage	Value teach-in progr. Luffing up limit switch
5--711--001	Valeur apprentissage charge maxi relevage	Value teach-in progr. Luffing max. load
5--715--001	Valeur apprentissage fin de course bas relevage	Value teach-in progr. Luffing down limit switch
5--720--001	Valeur apprentissage ralentissement haut relevage	Value teach-in progr. Luffing up deceleration
5--725--001	Valeur apprentissage ralentissement bas relevage	Value teach-in progr. Luffing down deceleration

1.8 Distribution

DISTRIBUTION		
1--800--000	Pas de défaut	GB
1--800--100	Défaut convertisseur	Generic error
1--800--200	Défaut intensité convertisseur	Current
1--800--210	Défaut intensité en entrée du convertisseur	Current on device input side
1--800--211	Défaut court-circuit entrée convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--800--212	Défaut d'isolement électrique entrée convertisseur	Earth leakage
1--800--213	Défaut court-circuit entrée convertisseur	Short circuit
1--800--220	Défaut courant interne convertisseur	Internal current

1--800--222	Défaut surintensité convertisseur	Continuous over current
1--800--223	Défaut court--circuit convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--800--224	Défaut d'isolement électrique convertisseur	Earth leakage
1--800--225	Défaut court--circuit convertisseur	Short circuit
1--800--230	Défaut intensité en sortie du convertisseur	Current on device output side
1--800--231	Défaut surintensité en sortie du convertisseur	Continuous over current
1--800--232	Défaut court--circuit en sortie convertisseur	Short circuit/earth leakage
1--800--233	Défaut d'isolement électrique en sortie convertisseur	Earth leakage
1--800--234	Défaut court--circuit convertisseur	Short circuit
1--800--238	Défaut surcharge convertisseur	Converter over load fault
1--800--300	Défaut tension réseau	Voltage
1--800--310	Défaut tension réseau	Mains voltage
1--800--311	Défaut sur--tension réseau	Mains over-voltage
1--800--312	Défaut sous--tension réseau	Mains under-voltage
1--800--313	Défaut perte phase réseau	Phase failure
1--800--314	Défaut Fréquence réseau	Mains frequency
1--800--320	Défaut tension bus continu	DC link voltage
1--800--321	Défaut surtension bus continu	DC link over-voltage
1--800--322	Défaut sous--tension bus continu	DC link under-voltage
1--800--323	Défaut bus continu	Load error
1--800--330	Défaut tension de sortie convertisseur	Output voltage
1--800--331	Défaut tension de sortie convertisseur	Output over-voltage
1--800--332	Défaut interne hardware convertisseur	Armature circuit
1--800--333	Défaut interne hardware convertisseur	Field circuit
1--800--400	Défaut température convertisseur	Temperature
1--800--410	Défaut température convertisseur	Ambient temperature
1--800--411	Défaut température convertisseur	Excess ambient temperature
1--800--412	Défaut température convertisseur	Too low ambient temperature
1--800--413	Défaut température convertisseur	Temperature supply air
1--800--414	Défaut température convertisseur	Temperature air outlet
1--800--420	Défaut température convertisseur	Temperature device
1--800--421	Défaut température convertisseur	Excess temperature device
1--800--422	Défaut température convertisseur	Too low temperature device
1--800--428	Défaut produit	Product fault
1--800--430	Défaut température convertisseur	Temperature drive
1--800--431	Défaut température convertisseur	Excess temperature drive
1--800--432	Défaut température convertisseur	Too low temperature drive
1--800--438	Défaut produit	Product fault
1--800--440	Défaut température convertisseur	Temperature supply
1--800--441	Défaut température convertisseur	Excess temperature supply
1--800--442	Défaut température convertisseur	Too low temperature supply
1--800--500	Défaut interne hardware convertisseur	Device hardware
1--800--508	Défaut produit	Product fault
1--800--510	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply
1--800--511	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply low voltage
1--800--512	Défaut alimentation électrique convertisseur	Supply intermediate circuit
1--800--520	Défaut contrôle interne convertisseur	Control
1--800--521	Défaut circuit mesure Convertisseur	Measurement circuit
1--800--522	Défaut interne hardware convertisseur	Computing circuit
1--800--528	Défaut produit	Product fault
1--800--530	Défaut interne hardware convertisseur	Operating unit
1--800--540	Défaut interne hardware convertisseur	Power section
1--800--541	Défaut interne hardware convertisseur	Output stages

1--800--542	Défaut interne hardware convertisseur	Chopper
1--800--543	Défaut interne hardware convertisseur	Input stages
1--800--544	Défaut interne hardware convertisseur	Contacts
1--800--545	Défaut interne hardware convertisseur	Fuses
1--800--548	Défaut produit	Product fault
1--800--550	Défaut interne hardware convertisseur	Data storage
1--800--551	Défaut interne hardware convertisseur	Working memory
1--800--552	Défaut interne hardware convertisseur	Program memory
1--800--553	Défaut interne hardware convertisseur	Non-volatile data memory
1--800--600	Défaut interne software convertisseur	Device software
1--800--601	Défaut interne software convertisseur	Software reset (watchdog)
1--800--610	Défaut interne software convertisseur	Internal software
1--800--618	Défaut produit	Product fault
1--800--620	Défaut interne software convertisseur	User software
1--800--630	Défaut interne software convertisseur	Data record
1--800--631	Défaut interne software convertisseur	Loss of parameters
1--800--632	Défaut interne software convertisseur	Parameter error
1--800--638	Défaut produit	Product fault
1--800--700	Défaut carte option convertisseur	Additional modules
1--800--710	Défaut alimentation électrique convertisseur	Power
1--800--711	Défaut gestion freinage par convertisseur	Brake chopper
1--800--712	Défaut moteur	Motor
1--800--720	Défaut interne hardware convertisseur	Measurement circuit
1--800--730	Défaut capteur externe	Sensor
1--800--731	Défaut vitesse moteur	Speed
1--800--732	Défaut capteur moteur	Position
1--800--738	Défaut produit	Product fault
1--800--740	Défaut communication réseau	Computation circuit
1--800--750	Défaut communication réseau	Communication
1--800--751	Défaut communication réseau	Serial interface No. 1
1--800--752	Défaut communication réseau	Serial interface No. 2
1--800--760	Défaut communication réseau	Data storage
1--800--800	Défaut surveillance paramètres	Monitoring
1--800--810	Défaut communication réseau	Communication
1--800--811	Défaut communication réseau	CAN overrun (objects lost)
1--800--812	Défaut communication réseau	CAN in Error Passive Mode
1--800--813	Défaut communication réseau	Life guard error or heartbeat error
1--800--814	Défaut communication réseau	Recovered from bus-off
1--800--815	Défaut communication réseau	Transmit COB-ID
1--800--818	Défaut produit	Product fault
1--800--820	Défaut communication réseau	Protocol error
1--800--830	Défaut contrôle couple	Torque control
1--800--840	Défaut contrôle vitesse	Velocity speed controller
1--800--850	Défaut contrôle position	Position controller
1--800--860	Défaut contrôle position	Positioning controller
1--800--870	Défaut contrôle synchronisation	Sync controller
1--800--870	Défaut produit	Product fault
1--800--880	Défaut bobinage moteur	Winding controller
1--800--890	Défaut interne software convertisseur	Process data monitoring
1--800--900	Défaut externe convertisseur	External error
1--800--908	Défaut MCG	MCG fault
1--800--999	Défaut convertisseur non référencé	Converter fault without reference
1--809--002	Défaut frein distribution	Trolley brake fault

2--800--001	Arrêt couple maxi distribution	Max. trolleying moment stop
2--801--001	Arrêt couple maxi distribution	Max. trolleying moment stop
2--803--001	Ralentissement couple 80% distribution	Deceleration 80 % trolleying moment
2--810--001	Arrêt fin de course avant distribution	Trolley out limit switch stop
2--815--001	Arrêt fin de course arrière distribution	Trolley in limit switch stop
2--820--001	Ralentissement avant distribution	Trolley out deceleration
2--825--001	Ralentissement arrière distribution	Trolley in deceleration
3--800--001	Compteur nombre heures distribution	Counter number of trolleying hours
3--800--002	Remise à zéro partiel client	Partial resetting customer
3--800--003	Compteur maintenance préventive	Preventive maintenance counter
3--800--004	Compteur vérification approfondie	Detailed checking counter
3--800--005	Date intervention	Intervention date
3--800--006	Valeur du compteur à l'intervention	Intervention counter value
3--800--007	Temps d'utilisation du treuil distrib avec charge inférieure à 25%	Running time trolley winch with load lower than 25 %
3--800--008	Temps d'utilisation du treuil distrib avec charge entre 25% et 50%	Running time trolley winch with load between 25 % and 50 %
3--800--009	Temps d'utilisation du treuil distrib avec charge entre 50% et 66%	Running time trolley winch with load between 50 % and 66 %
3--800--010	Temps d'utilisation du treuil distrib avec charge entre 66% et 80%	Running time trolley winch with load between 66 % and 80 %
3--800--011	Temps d'utilisation du treuil distrib avec charge supérieure à 80%	Running time trolley winch with load higher than 80 %
3--800--021	Compteur nombre d'heures distribution fourni par le convertisseur de fréquence	Counter of trolleying hours supplied by the frequency converter
3--800--022	Compteur de temps de mise sous tension du convertisseur de fréquence	Switching-in time meter of the frequency converter
3--800--100	Remise à zéro événements distribution	Resetting Trolleying events
3--800--101	Événement distribution n°1	Event Trolleying No 1
3--800--200	Événement distribution n°100	Event Trolleying No 100
3--800--301	Défaut passé n° 1 convertisseur distribution	Past fault No 1 Trolleying converter
3--800--310	Défaut passé n° 10 convertisseur distribution	Past fault No 10 Trolleying converter
3--800--311	État convertisseur distribution quand défaut n°1	Trolleying converter state when fault No 1
3--800--320	État convertisseur distribution quand défaut n°10	Trolleying converter state when fault No 10
3--809--001	Compteur nombre coups de frein distribution	Counter number of trolley brake applications
4--800--001	Présence convertisseur distribution	Presence of trolleying converter
4--800--002	État convertisseur actuel Levage (rdY, COF, ...)	Current trolleying converter state (rdY, COF)
4--800--003	Consigne vitesse (en Hz)	Speed reference (in Hz)
4--800--004	Vitesse réelle moteur (en t/min)	Actual motor speed (in r.p.m.)
4--800--005	Courant moteur (en A)	Motor current (in A)
4--800--006	Couple moteur (en %)	Motor torque (in %)
4--800--007	Tension moteur (en V)	Motor voltage (in V)
4--800--008	Puissance moteur (en W, kW ou en %)	Motor power (in W, kW or in %)
4--800--009	Tension réseau (en V)	Network voltage (in V)
4--800--010	Tension bus DC (en V)	DC bus voltage (in V)
4--800--011	État thermique convertisseur (en °C ou en % du nominal)	Converter thermal state (in °C or in % of nominal)
4--800--012	État thermique moteur (en %)	Motor thermal state (in %)
4--800--100	Convertisseur en limitation de courant (CLI)	Converter current limit (CLI)
4--800--101	Freinage par injection de courant (dCb)	DC injection braking in progress (dCb)
4--800--102	Arrêt rapide (FSt)	Fast stop (FSt)
4--800--103	Séquence d'initialisation (InIt)	Initialization sequence (InIt)
4--800--104	En arrêt roue libre (nSt)	Freewheel stop (nSt)
4--800--105	Convertisseur prêt (rdY)	Converter ready (rdY)
4--800--106	Autoréglage en cours (tUn)	Auto-tuning in progress (tUn)
4--809--001	État frein de distribution (0 ou 1)	Trolley brake state (0 or 1)
5--800--002	Valeur accélération distribution	Trolleying acceleration value

5--800--003	Valeur décélération distribution	Trolleying deceleration value
5--800--004	Valeur vitesse 1er cran distribution	Speed value 1st notch trolley winch
5--810--001	Valeur apprentissage fin de course avant	Value teach-in progr. Trolley out limit switch
5--811--001	Valeur apprentissage fin de course avant flèche courte	Value teach-in progr. Trolley out limit switch short jib
5--812--001	Valeur apprentissage fin de course avant flèche repliée	Value teach-in progr. Trolley out limit switch jib nose folded
5--815--001	Valeur apprentissage fin de course arrière	Value teach-in progr. Trolley in limit switch
5--820--001	Valeur apprentissage ralentissement chariot avant	Value teach-in progr. Trolley out deceleration
5--825--001	Valeur apprentissage ralentissement chariot arrière	Value teach-in progr. Trolley in deceleration

1.9 Montage

MONTAGE		
3--900--001	Compteur nombre heures montage	Counter number of erection hours
3--900--002	Remise à zéro partiel client	Partial resetting customer
3--900--003	Compteur maintenance préventive	Preventive maintenance counter
3--900--004	Compteur vérification approfondie	Detailed checking counter
3--900--005	Date intervention	Intervention date
3--900--006	Valeur du compteur à l'intervention	Intervention counter value
3--900--007	Temps d'utilisation du treuil montage avec charge inférieure à 25%	Running time erection winch with load lower than 25 %
3--900--008	Temps d'utilisation du treuil montage avec charge entre 25% et 50%	Running time erection winch with load between 25 % and 50 %
3--900--009	Temps d'utilisation du treuil montage avec charge entre 50% et 66%	Running time erection winch with load between 50 % and 66 %
3--900--010	Temps d'utilisation du treuil montage avec charge entre 66% et 80%	Running time erection winch with load between 66 % and 80 %
3--900--011	Temps d'utilisation du treuil montage avec charge supérieure à 80%	Running time erection winch with load higher than 80 %
3--900--100	Remise à zéro événements montage	Resetting Erection events
3--900--101	Événement montage n°1	Event erection No 1
3--900--200	Événement montage n°100	Event erection No 100
3--900--301	Défaut passé n° 1 convertisseur montage	Past fault No 1 erection winch converter
3--900--310	Défaut passé n° 10 convertisseur montage	Past fault No 10 erection winch converter
3--900--311	État convertisseur montage quand défaut n°1	Erection converter state when fault No 1
3--900--320	État convertisseur montage quand défaut n°10	Erection converter state when fault No 10
3--909--001	Compteur nombre coups de frein montage	Counter number of erection brake application
4--900--001	Présence convertisseur montage	Presence erection converter
4--900--002	État convertisseur actuel Levage (rdY, COF, ...)	Current hoisting converter state (rdY, COF).
4--900--003	Consigne vitesse (en Hz)	Speed reference (in Hz)
4--900--004	Vitesse réelle moteur (en t/min)	Actual motor speed (in r.p.m.)
4--900--005	Courant moteur (en A)	Motor current (in A)
4--900--006	Couple moteur (en %)	Motor torque (in %)
4--900--007	Tension moteur (en V)	Motor voltage (in V)
4--900--008	Puissance moteur (en W, kW ou en %)	Motor power (in W, kW or in %)
4--900--009	Tension réseau (en V)	Network voltage (in V)
4--900--010	Tension bus DC (en V)	DC bus voltage (in V)
4--900--011	État thermique convertisseur (en °C ou en % du nominal)	Converter thermal state (in °C or in % of nominal)
4--900--012	État thermique moteur (en %)	Motor thermal state (in %)
4--900--100	Convertisseur en limitation de courant (CLI)	Converter current limit (CLI)
4--900--101	Freinage par injection de courant (dCb)	DC injection braking in progress (dCb)
4--900--102	Arrêt rapide (FSt)	Fast stop (FSt)
4--900--103	Séquence d'initialisation (InIt)	Initialization sequence (InIt)
4--900--104	En arrêt roue libre (nSt)	Freewheel stop (nSt)
4--900--105	Convertisseur prêt (rdY)	Converter ready (rdY)
4--900--106	Autoréglage en cours (tUn)	Auto-tuning in progress (tUn)

\$LOGOIMAGE

4--909--001	État frein de montage (0 ou 1)	Erection brake state (0 or 1)
5--900--004	Valeur vitesse 1er cran montage	Speed value 1st notch erection winch